

# POST-DECREE MEDIATION

for LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY) and  
PARENTING TIME

*(MEDIACIÓN POSTERIOR A LA SENTENCIA  
TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) PARA  
DE MENORES y RÉGIMEN DE VISITAS)*

# 1

## To Request Mediation **AFTER AN ORDER HAS BEEN ENTERED**

*(Para solicitar mediación **DESPUÉS** DE QUE SE HA EMITIDO UNA ORDEN)*

Forms and Instructions

*(Formularios e instrucciones)*

***OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal***

**CENTRO DE RECURSOS DE LA BIBLIOTECA DE DERECHO**

**COMO SOLICITAR  
MEDIACIÓN POSTERIOR A LA SENTENCIA**

**LISTA DE CONTROL**

*Usted puede utilizar los formularios e instrucciones de esta serie de documentos si . . .*

- ✓ *Usted o la otra parte quiere modificar la orden judicial en lo que respecta a quién tiene la autoridad de tomar decisiones pertinentes a los menores y/o el horario para el tiempo de crianza o visitas con los abuelos, Y*
- ✓ *Usted y la otra parte no están de acuerdo con la modificación propuesta, Y*
- ✓ *Usted desea probar mediación para resolver los problemas pertinentes a la toma de decisiones y/o tiempo de crianza, Y*
- ✓ *Usted tiene un caso existente y un número de caso en este Tribunal y el Juzgador ha firmado previamente una sentencia definitiva, decreto u orden pertinente a la toma de decisiones legales (custodia legal) o el tiempo de crianza (o visitas con los abuelos), Y*
- ✓ *El caso anterior fue por una de las siguientes acciones que involucran a los mismos menores de este caso:*
  - *“Paternidad,” O*
  - *“Paternidad y toma de decisiones legales (custodia legal), tiempo de crianza y/o manutención de menores,” O*
  - *“Toma de decisiones legales (custodia legal), tiempo de crianza y/o manutención de menores,” O*
  - *“Separación legal” o “Divorcio” Con hijos, O*
  - *“Visitas de los abuelos”*

**NOTA:** *Una Petición de mediación no es el documento apropiado para resolver las siguientes cuestiones:*

- *Manutención de menores*
- *Cumplimiento de órdenes judiciales vigentes*
- *Casos en los que haya alegaciones de maltrato a menores o en los que el DCS esté involucrado.*
- *Modificación de una orden de custodia legal antes de transcurrido un año de la fecha de la orden anterior.*

**\*\*\*Si usted presenta esta Petición por equivocación, NO se le reembolsará la cuota de mediación.\*\*\***

**\*NOTA:** *Si éste es un asunto ANTERIOR a la sentencia, lo que significa que un Juzgador NO ha firmado anteriormente una orden, fallo o sentencia en este caso, DETÉNGASE - usted debe utilizar en su lugar la versión ANTES DE LA SENTENCIA de la serie de documentos para MEDIACIÓN.*

**¡ADVERTENCIA! PUEDE HABER HONORARIOS DE \$200 POR NO COMPARECER A UNA MEDIACIÓN PROGRAMADA. SI NO PUEDE ASISTIR O YA NO NECESITA LA MEDIACIÓN, CONSULTE LAS INSTRUCCIONES PARA VER CÓMO DAR AVISO ADECUADAMENTE Y EVITAR EL PAGO DE ESTOS HONORARIOS.**

**LÉASE:** *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

**CENTRO DE RECURSOS DE LA BIBLIOTECA DE DERECHO**

**PETICIÓN DE MEDIACIÓN POSTERIOR A LA SENTENCIA**

Esta serie de documentos contiene los formularios judiciales e instrucciones para presentar una petición de mediación posterior a la sentencia en un caso del Tribunal de lo familiar que se relaciona con asuntos de custodia y régimen de visitas. Los documentos resaltados en **NEGRITAS** son formularios que usted debe presentar ante el Tribunal; los elementos no resaltados son instrucciones o páginas de procedimientos. NO copie ni presente esas páginas. Los documentos deberán aparecer en el orden que se indica a continuación:

Orden	Título	No. de páginas
1	Lista de control: "Use estos formularios si ... ."	1
2	Tabla de materias (esta página)	1
3	Instrucciones y procedimientos para solicitar la mediación posterior a la sentencia	2
4	<b>"Petición de mediación posterior a la sentencia"</b>	2

NOTA: Use ya sea la "Petición" anterior o la "Petición conjunta" que aparece a continuación, pero no ambas.

5	Instrucciones y procedimientos para la "Petición <u>conjunta</u> de mediación posterior a la sentencia" (opcional)	2
6	(opcional) <b>"Petición conjunta de mediación posterior a la sentencia"</b> (Ambas partes tienen que firmar la Petición conjunta)	2

**ADVERTENCIA**

**ES POSIBLE QUE TENGA QUE PAGAR HONORARIOS DE \$200 POR INCOMPARENCIA A UNA SESIÓN DE MEDIACIÓN PROGRAMADA.**

**SI USTED NO PUEDE ASISTIR, AMBAS PARTES DEBERÁN NOTIFICAR A LA SALA DE CONCILIACIÓN Y RECIBIR UN PERMISO PARA REPROGRAMAR POR LO MENOS TRES DÍAS HÁBILES COMPLETOS DEL TRIBUNAL ANTES DE LA SESIÓN.**

**SI LLEGAN A UN ACUERDO COMPLETO SOBRE ASUNTOS DE LA CUSTODIA Y EL RÉGIMEN DE VISITAS Y NO TIENEN PENSADO ASISTIR A LA SESIÓN DE MEDIACIÓN, AMBAS PARTES DEBEN NOTIFICAR A LA SALA DE CONCILIACIÓN ACERCA DEL ACUERDO TAN PRONTO COMO SEA POSIBLE PARA EVITAR TENER QUE PAGAR ESTOS HONORARIOS.**

El Tribunal superior de Arizona en el Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

**CENTRO DE RECURSOS DE LA BIBLIOTECA DE DERECHO**

**INSTRUCCIONES Y PROCEDIMIENTOS PARA SOLICITAR LA MEDIACIÓN  
POSTERIOR A LA SENTENCIA**

**PASO 1 Determine si éstos son los documentos apropiados.**

Será necesario que todos los enunciados que se incluyen a continuación sean ciertos:

- Hay una cuestión pertinente a la custodia y/o al régimen de visitas que usted y la otra parte no pueden resolver.
- Previamente se presentó una orden final sobre la custodia y el régimen de visitas ante el tribunal.
- Usted sabe dónde se encuentra la otra parte y puede hacer que se le entreguen los documentos.
- Usted y la otra parte no desean presentar la "**Petición conjunta de mediación posterior a la sentencia**" que no tiene que notificarse a la otra parte (y que aparece más adelante en esta serie de documentos).

**NOTA: Una Petición de mediación no es el documento apropiado para resolver las siguientes cuestiones:**

- Pensión alimenticia**
- Cumplimiento de órdenes judiciales vigentes**
- Casos en los que haya alegaciones de maltrato a menores o en los que los DCS (el Arizona Departamento de Seguridad para Niños) estén involucrados.**
- Modificación de una orden de custodia antes de transcurrido un año de la fecha de la orden anterior.**

**\*\*\*Si usted presenta esta Petición por equivocación, NO se le reembolsará la cuota de mediación.\*\*\***

**PASO 2 Llene la "Petición de mediación posterior a la sentencia".**

**Escriba a máquina o con letra de molde nítidamente. Use tinta negra solamente. (Haga concordar las instrucciones numeradas con los números en la "Petición de mediación posterior a la sentencia".)**

- 1) Anote el nombre, el domicilio y el número de teléfono de la persona que está solicitando la mediación. Si su domicilio está protegido, anote "Protegido" en el área para el domicilio.
- 2) Anote el nombre de las personas indicadas como el "Petitioner" y el "Demandado" en su caso preexistente.
- 3) Anote el número de caso en el espacio suministrado en la porción superior derecha del formulario. El número de su caso comienza con "D", "DR" o "FC". Éste es el mismo número de caso que su caso de divorcio, paternidad u otro caso original del tribunal de lo familiar.
- 4) Marque la casilla apropiada en la sección 4 que le indique al tribunal si usted está divorciado o se ha establecido la paternidad o se ha registrado "Otra" orden judicial, como por ejemplo un régimen de visitas de los abuelos.
- 5) Describa el desacuerdo entre usted y la otra parte.
- 6) Marque la casilla apropiada en la sección 6 para indicar si alguna vez ha participado en mediación y anote cuándo y dónde tuvo lugar toda mediación previa.
- 7) Anote la información sobre la otra parte. Será necesario que usted pueda suministrar el domicilio actual de la otra parte para usar los servicios de mediación del Tribunal.
- 8) Firme y fecha la "Petición de mediación posterior a la sentencia".

**PASO 3 Haga 3 copias de la "Petición de mediación posterior a la sentencia" completada.**

*También habrá una "cuota de aparición" por parte de la Demandada, si él o ella no ha previamente "hizo acto de presencia", que se presentó una respuesta u otros documentos y pagado una cuota de presentación en este caso.*

*Una lista de las cuotas actuales está disponible en el Centro de recursos de la biblioteca de derecho y de la Secretaría del Tribunal Superior en el sitio web.*

*Si usted no puede pagar el honorario de presentación y/o el pago de los documentos servidos por el Sheriff, o por publicación, usted puede solicitar un aplazamiento (plan de pago) al presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal Superior. Aplazamiento Aplicaciones disponibles sin cargo alguno en el Centro de recursos de la biblioteca de derecho.*

**PASO 4 Lleve el original y 3 copias de la "Petición de mediación posterior a la sentencia" al mostrador de presentación de documentos de la Secretaría del Tribunal Superior en cualquiera de los sitios que se indican a continuación. El secretario se quedará con el original, sellará las 3 copias con la fecha y le devolverá las copias a usted.**

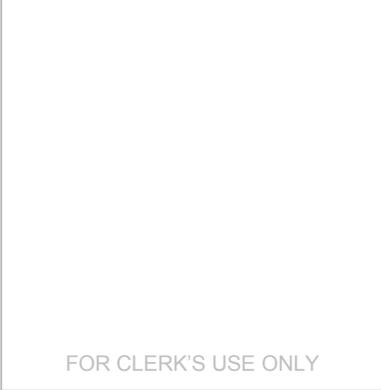
**Yuma County Justice Center  
Clerk of Superior Court  
250 W. 2nd St., Suite E  
Yuma, Arizona 85364**

- *La Sala de Conciliación se quedará con una copia de su Petición y tomará nota de si usted ha pagado o prorrogado el pago de su cuota.*
- *El personal preparará una Orden de comparencia que usted deberá entregar a la otra parte junto con otra copia de su Petición.*
- *Quédese con la copia restante para sus archivos.*

**PASO 5 Entregue los documento a la otra parte: Usted tendrá que hacer los arreglos necesarios para la notificación de los siguientes documentos a la otra parte:**

- *Una copia de la "Petición de mediación posterior a la mediación"*
- *Una copia de la Orden de comparencia para la mediación*

**PASO 6 Presente el comprobante de entrega ante la Secretaría del Tribunal Superior.**



**Person Filing: (1)** \_\_\_\_\_  
*(Nombre de persona:)*  
**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_  
*(Mi domicilio) (si no protegida:)*  
**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_  
*(ciudad, estado, código postal:)*  
**Telephone: / (Número de Tel. :)** \_\_\_\_\_  
**Email Address:** \_\_\_\_\_  
*(Dirección de correo electrónico:)*  
**ATLAS Number:** \_\_\_\_\_  
*(No. de ATLAS)(si aplica):*  
**Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)** \_\_\_\_\_

**Representing**  **Self, without a Lawyer** or  **Attorney for**  **Petitioner** OR  **Respondent**  
*(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
 IN YUMA COUNTY**  
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
 EN EL CONDADO DE YUMA)*

\_\_\_\_\_  
**Name of Petitioner / Party A**  
*(Nombre del Peticionante/Parte A)*

**(2)**      **Case Number:** \_\_\_\_\_ **(3)**  
*(Número de caso)*

\_\_\_\_\_  
**Name of Respondent / Party B**  
*(Nombre del Demandado/Parte B)*

**REQUEST FOR POST-DECREE  
 MEDIATION**  
*(PETICIÓN DE MEDIACIÓN POSTERIOR A  
 LA SENTENCIA)*

**A controversy exists between the Party A and Party B regarding issues of legal decision-making (legal custody) and/or parenting time. I am requesting mediation of the issues, based on the following:**

*(Existe una controversia entre el Parte A y Parte B con respecto a asuntos de la toma de decisiones legales (custodia legal) y/o tiempo de crianza. Solicito mediación para estos asuntos, basado en lo siguiente:)*

**(4) Check one box only.**  
*(Marque una casilla solamente.)*

**We are divorced or legally separated from each other. OR**  
*(Estamos divorciados o separados legalmente el uno del otro. O)*

**An Order of Paternity has been entered by the court. OR**  
*(El tribunal ha emitido una orden de paternidad. O)*

**OTHER (Describe):** \_\_\_\_\_  
*(OTRA (describa):)*

(5) **Describe the disagreement. Be brief and specific. (The disagreement must involve legal decision-making (legal custody) and/or parenting time of your minor children):**  
(Describe el desacuerdo. Sea breve y específico. (El desacuerdo tiene que involucrar toma de decisiones legales (custodia legal) y/o el tiempo de crianza de sus menores:))

---

---

---

(6) **Check one box only.**  
(Marque una casilla solamente.)

**We have not participated in mediation OR**  
(No hemos participado en mediación O)

**We have participated in mediation in the past.**  
(Hemos participado en mediación en el pasado.)

**When:** \_\_\_\_\_  
(Cuándo:)

**Where:** \_\_\_\_\_  
(Dónde:)

**When:** \_\_\_\_\_  
(Cuándo:)

**Where:** \_\_\_\_\_  
(Dónde:)

(7) **Information about the other party:**  
(Información sobre la otra parte:)

**Name:** \_\_\_\_\_  
(Nombre:)

**Address:** \_\_\_\_\_  
(Domicilio:)

**City, State, Zip:** \_\_\_\_\_  
Ciudad, estado,  
código postal)

**Telephone #'s:** \_\_\_\_\_  
(Núm. de teléfono)

**Attorney (if known):** \_\_\_\_\_  
(Abogado (si se sabe))

**Date:** \_\_\_\_\_ (8)  
(Fecha:)

(8)

\_\_\_\_\_  
**Signature of Person Submitting Request**  
(Firma de la persona que está presentando la petición)

\_\_\_\_\_  
**Signature of Attorney (if applicable)**  
(Firma del abogado (si procede))

## CENTRO DE RECURSOS DE LA BIBLIOTECA DE DERECHO

### INSTRUCCIONES y PROCEDIMIENTOS para PRESENTAR UNA PETICIÓN CONJUNTA DE MEDIACIÓN POSTERIOR A LA SENTENCIA

#### PASO 1 *Determine si éstos son los documentos apropiados.*

Será necesario que todos los enunciados que se incluyen a continuación sean ciertos:

- Hay una cuestión pertinente a la custodia y/o al régimen de visitas que usted y la otra parte no pueden resolver.
- Previamente se ha emitido una orden final sobre la custodia y el régimen de visitas en este tribunal.
- Ambas partes quieren ir a mediación y ambas partes van a firmar la Petición.

**NOTA:** Una "Petición conjunta de mediación posterior a la sentencia" no es el documento apropiado para resolver las siguientes cuestiones:

- Pensión alimenticia
- Cumplimiento de órdenes judiciales vigentes
- Casos en los que haya alegaciones de maltrato a menores o en los que los DCS Arizona Departamento de Seguridad para Niños estén involucrados.
- Modificación de una orden de custodia antes de transcurrido un año de la fecha de la orden anterior.

**\*\*\*Si usted presenta esta Petición por equivocación, NO se le reembolsará la cuota de mediación.\*\*\***

#### PASO 2 *Llene la "Petición conjunta de mediación posterior a la sentencia".*

*Escriba a máquina o con letra de molde nítidamente. Use solamente tinta negra y haga concordar las instrucciones numeradas con los números en la "Petición conjunta de mediación posterior a la sentencia".*

- 1) *Anote el nombre de las personas indicadas como el "Peticionante" y el "Demandado" en su caso preexistente.*
- 2) *Anote el número de caso en el espacio suministrado en la porción superior derecha del formulario. El número de su caso comienza con "D", "DR" o "FC". Éste es el mismo número de caso que su caso de divorcio, paternidad u otro caso original del tribunal de lo familiar.*
- 3) *Marque la casilla apropiada en la sección 3 que le indique al tribunal si usted está divorciado o se ha establecido la paternidad o se ha registrado "Otra" orden judicial, como por ejemplo un régimen de visitas de los abuelos.*
- 4) *Describa brevemente el desacuerdo entre usted y la otra parte.*
- 5) *Marque la casilla apropiada en la sección 5 para indicar si alguna vez ha participado en mediación y anote cuándo y dónde tuvo lugar toda mediación previa.*
- 6) *Indique el domicilio y los números de teléfono actuales de cada una de las partes.*
- 7) *Ambas partes deberán firmar y fechar la "Petición conjunta de mediación posterior a la sentencia".*

#### PASO 3 *Haga 3 copias de la "Petición conjunta de mediación posterior a la sentencia" completada.*

*También habrá una "cuota de aparición" por parte de la Demandada, si él o ella no ha previamente "hizo acto de presencia", que se presentó una respuesta u otros documentos y pagado una cuota de presentación en este caso.*

*Una lista de las cuotas actuales está disponible en el Centro de recursos de la biblioteca de derecho y de la Secretaría del Tribunal Superior en el sitio web.*

*Si usted no puede pagar el honorario de presentación y/o el pago de los documentos servidos por el Sheriff, o por publicación, usted puede solicitar un aplazamiento (plan de pago) al presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal Superior. Aplazamiento Aplicaciones disponibles sin cargo alguno en el Centro de recursos de la biblioteca de derecho.*

**PASO 4 PRESENTE LOS DOCUMENTOS:** *Lleve el original y 3 copias de la "Petición conjunta de mediación posterior a la sentencia" al mostrador de presentación de documentos de la Secretaría del Tribunal Superior en cualquiera de los sitios que se indican a continuación. El secretario se quedará con el original, sellará las copias con la fecha y le devolverá las copias a usted.*

***Yuma County Justice Center  
Clerk of Superior Court  
250 W. 2nd St., Suite E  
Yuma, Arizona 85364***

- *El personal de la Sala de Conciliación preparará un Aviso de comparencia a la mediación y confirmación.*
- *Se le pedirá que firme y feche la confirmación, indicando que comprende las cuotas, la fecha y la hora de la mediación y las consecuencias de la incomparencia, lo que incluye una **CUOTA ADICIONAL POR "INCOMPARENCIA" PARA UNA PARTE QUE NO COMPAREZCA.***
- *Entregue una copia de la Petición conjunta a la otra parte y quédese con una copia para sus archivos.*

FOR CLERK'S USE ONLY  
(Para uso de la Secretaria  
solamente)

**Person Filing:** \_\_\_\_\_

(Nombre de persona:)

**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_

(Mi domicilio) (si no protegida:)

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

(ciudad, estado, código postal:)

**Telephone:** / (Número de Tel.): \_\_\_\_\_

**Email Address:** \_\_\_\_\_

(Dirección de correo electrónico:)

**ATLAS Number:** \_\_\_\_\_

(No. de ATLAS)(si aplica:)

**Lawyer's Bar Number:** / (Número de colegio abogado:)

**Representing**  **Self, without a Lawyer** or  **Attorney for**  **Petitioner** OR  **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

## SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN YUMA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
EN EL CONDADO DE YUMA)

(1)

**Case Number:**

(Número de caso:)

(2)

\_\_\_\_\_  
**Name of Petitioner / Party A**

(Nombre del Peticionante/Parte A:)

**Current Judge:**

(Juez actual:)

(1)

\_\_\_\_\_  
**Name of Respondent / Party B**

(Nombre del Demandado/ Parte B)

### JOINT REQUEST FOR POST-DECREE MEDIATION (PETICIÓN DE MEDIACIÓN POSTERIOR A LA SENTENCIA)

**We, Party A and Party B, do not agree on issues of legal decision- making (legal custody) and/or parenting time but we do agree to participate in mediation. We ask for mediation of the issues, based on the following:**

(Nosotros, Parte A y Parte B, no estamos de acuerdo en asuntos relacionados toma de decisiones legales (custodia legal) y/o con el tiempo de crianza, pero estamos de acuerdo en participar en mediación. Solicitamos mediación para estos asuntos, basado de lo siguiente:)

(3) **Check one box only.**

(Marque una casilla solamente.)

**We are divorced or legally separated from each other. OR**

(Estamos divorciados o separados legalmente el uno del otro. O)

**An Order of Paternity has been entered by the court. OR**  
(El tribunal ha emitido una orden de paternidad. O)

**OTHER (Describe):** \_\_\_\_\_  
(OTRA (describe):) \_\_\_\_\_

**(4) Describe the disagreement. Be brief and specific. (The disagreement must involve legal decision-making (legal custody) and/or parenting time of your minor children):**  
(Describe el desacuerdo. Sea breve y específico. (El desacuerdo tiene que involucrar la toma de decisiones legales (custodia legal) y/o el tiempo de crianza de sus menores:))

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**(5) Check one box only.**  
(Marque una casilla solamente.)

**We have not participated in mediation OR**  
(No hemos participado en mediación O)

**We have participated in mediation in the past.**  
(Hemos participado en mediación en el pasado.)

**When:** \_\_\_\_\_  
(Cuándo:)

**Where:** \_\_\_\_\_  
(Dónde:)

**When:** \_\_\_\_\_  
(Cuándo:)

**Where:** \_\_\_\_\_  
(Dónde:)

**Party A**  
(Parte A:)

**Party B**  
(Parte B:)

**(6)Address:** \_\_\_\_\_  
(Domicilio:)

**(6) Address:** \_\_\_\_\_  
(Domicilio:)

**City, State, Zip:** \_\_\_\_\_  
(Ciudad, estado, código postal:)

**City, State, Zip:** \_\_\_\_\_  
(Ciudad, estado, código postal:)

**Telephone #:** \_\_\_\_\_  
(Núm. de teléfono:)

**Telephone #:** \_\_\_\_\_  
(Núm. de teléfono:)

\_\_\_\_\_  
**Date** **Signature of Petitioner / Party A**  
(Fecha) (Firma del Peticionante/Parte A)

\_\_\_\_\_  
**Date** **Signature of Respondent / Party B**  
(Fecha) (Firma del Demandado/Parte B)

\_\_\_\_\_  
**Party A's Attorney (if applicable)**  
(Abogado de Parte A (si aplica))

\_\_\_\_\_  
**Party B's Attorney (if applicable)**  
(Abogado de Parte B (si aplica))